



Membre officiel



Mademoiselle, Monsieur,

Vous souhaitez effectuer un séjour Au pair dans un pays européen et nous vous remercions d'avoir choisi l'Association *Fée rêvée* pour votre placement. Nous sélectionnons nos familles d'accueil avec soin et nous leur demandons de privilégier l'échange culturel que peut leur apporter une jeune fille ou un jeune homme Au pair.

Afin d'étudier au mieux votre dossier, nous vous remercions d'apporter toute votre attention aux informations demandées. Nous ferons le maximum pour trouver dans les plus brefs délais la famille qui correspondra le mieux à vos attentes.

**Nos prestations :** nous vous offrons un encadrement personnalisé et un suivi tout au long de votre séjour : proposition de plusieurs dossiers de famille (un à la fois), mise en relation avec ces dernières, conseils, soutien dans les démarches administratives, organisation de votre arrivée, correspondant sur place, aide dans le choix des cours de langues, changement de famille si besoin, etc ...

#### **Petites précisions :**

- Plus la durée de votre séjour sera longue, plus vite vous serez placé(e). Il est préférable d'indiquer vos dates de départ au plus tôt et vos dates de retour au plus tard.
- Posséder son permis de conduire est vivement recommandé.
- Les personnes qui fument sont très difficiles à placer.
- Dans le cadre d'un long séjour, nous vous proposons des départs toute l'année et la durée de votre placement doit être de 8 mois minimum
- Dans le cadre d'un court séjour (uniquement en été), la durée de votre placement doit être de 2 à 3 mois. Pour les placements dans un pays anglo-saxon, les familles souhaitent une jeune fille âgée (pas de candidat masculin accepté) de 20 ans minimum, ayant son permis de conduire, un niveau d'anglais correct et une très bonne expérience en garde d'enfants.

**Déroulement de votre placement :** nous vous confirmerons la bonne réception de votre dossier. Votre candidature sera vérifiée et sera proposée à des familles correspondant à vos attentes. Vous serez mis(e) en contact avec votre future famille. Une fois acceptation de part et d'autre, vous recevrez une confirmation de votre placement, les coordonnées de votre correspondant local ainsi que de nombreux conseils.

Si vous avez la moindre question, n'hésitez à nous contacter au 01.41.44.01.85.

Voici la liste des documents à nous fournir (remarque : tout dossier incomplet ne pourra être pris en considération) :

- ★ la **fiche d'inscription** dûment remplie dans la langue du pays choisi et signée,
- ★ le document « **Accord Au pair** » approuvé par vous,
- ★ le document « **Certificat médical** » complété par votre médecin traitant de moins de 3 mois,
- ★ **2 photos d'identité** en couleur

- ✧ un **album photo** : collez sur des pages blanches ou légèrement teintées de format A4 quelques photos (de vous avec vos parents, gardant des enfants ou faisant des activités avec ces derniers (à la piscine, dessinant, etc, ..)). Vous pouvez également faire un montage grâce à un ordinateur et en imprimer le résultat. Il est important que vos photos soient de bonne qualité car elles sont destinées à être scannées et à être envoyées par mail à votre future famille d'accueil. N'oubliez pas de légender vos photos.
- ✧ une **vidéo si possible** : vous préparez une petite vidéo de 2 à 5 minutes vous présentant, expliquant vos expériences et votre projet. Vous nous l'envoyez par mail ou nous indiquez le lien sur YouTube ou Vimeo. C'est un excellent moyen de rendre votre candidature vivante
- ✧ une **lettre de motivation** dans la langue du pays choisi d'environ 500 mots : vous devez vous décrire, parler de votre famille, de votre expérience auprès des enfants, vos motivations, etc... Gardez en mémoire qu'une famille en lisant votre lettre pourra savoir si vous êtes la/le bon(ne) Au pair pour ses enfants. Vous devez la rédiger par vous-même. Bien sûr, vous pouvez vous aider d'un dictionnaire mais il est important qu'elle reflète votre niveau de langue réel. Votre lettre doit être dactylographiée et signée par vous.
- ✧ un **extrait de casier judiciaire** (à demander par courrier Casier Judiciaire National 107, rue du Landreau 44317 NANTES CEDEX 3 ou en ligne [www.cjn.justice.gouv.fr](http://www.cjn.justice.gouv.fr)),
- ✧ une photocopie d'une **pièce d'identité** officielle (carte d'identité ou passeport),
- ✧ une photocopie du **permis de conduire** si vous l'avez,
- ✧ les photocopies des **diplômes** obtenus (Bac ou attestation de niveau, études secondaires, attestation du niveau de langue du pays choisi, BAFA, diplômes de premiers secours, etc ...),
- ✧ **deux références de garde d'enfants** complétées par des personnes différentes et qui ne font pas partie de votre famille. Peu importe que vos gardes d'enfants aient été rémunérées ou non, déclarées ou non, dans le milieu professionnel ou chez des particuliers. Seule compte votre expérience réelle. Plus vous aurez cumulé d'expériences, plus vite vous serez placé(e). Si vous n'avez pas suffisamment d'expériences, mettez à profit votre temps libre pour aller chercher vos petits voisins à l'école, les garder pendant les vacances en journée, effectuer un stage bénévole dans une crèche ...
- ✧ une **référence de moralité** par une personne étrangère à votre famille : un professeur, un employeur ou un voisin. Ne demandez pas à votre meilleure amie de la remplir, nous ne pourrions malheureusement pas la prendre en considération.
- ✧ le **règlement de votre inscription** par chèque bancaire ou postal à l'ordre de « Fée rêvée », par mandat postal ou en espèces. Nota : ne sont acceptés que les règlements en Euros sous forme de deux versements.
  1. Pour un séjour « été » de moins de 3 mois : cotisation à l'Association de 70 € (non remboursable et encaissée dès réception du dossier) et frais de placement de 80 € (encaissés après confirmation de votre placement)
  2. Pour un séjour de plus de 3 mois : cotisation à l'Association de 100 € (non remboursable et encaissée dès réception du dossier) et frais de placement de 150 € (encaissés après confirmation de votre placement)
- ✧ **3 grandes enveloppes** blanches timbrées à 2,40 €.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez et restons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

L'Association *Fée rêvée*

FÉE RÊVÉE - Association Loi 1901 - 6, rue de Bellevue 92150 SURESNES  
Téléphone / Fax : 01.41.44.01.85 - Email : [contact@fee-revee.com](mailto:contact@fee-revee.com) - Site Web : [www.fee-revee.com](http://www.fee-revee.com)



## BON À SAVOIR PROGRAMME AU PAIR EN EUROPE

Membre officiel



### LE SÉJOUR DE L'AU PAIR : UN ÉCHANGE CULTUREL

Vous désirez séjourner dans un pays européen quelques mois afin d'approfondir vos connaissances linguistiques. Votre objectif est de vous immerger dans la langue et la culture du pays d'accueil.

Nous vous proposons de séjourner dans un pays européen en tant qu'Au pair. En effet, ce séjour sera pour vous le meilleur moyen d'acquérir à moindres frais une langue étrangère. En échange d'une pension complète chez elle, vous participez aux tâches familiales courantes en particulier auprès des enfants.

### VOS AVANTAGES

- ★ Vous venez dans le pays choisi pour une durée allant de 2 à 3 mois l'été et de 8 à 12 mois pendant l'année scolaire.
- ★ Vous serez logé (e), nourri (e) et blanchi (e) dans votre famille d'accueil. Vous jouirez d'une chambre individuelle, et éventuellement de votre propre salle de bains.
- ★ Votre argent de poche sera fixé par votre famille d'accueil.
- ★ Vous pourrez bénéficier d'un temps libre suffisant pour suivre des cours de langues, faire du sport, faire du tourisme, rencontrer des amis, etc ...
- ★ Vous aurez le droit à une semaine de congés payés quand vous aurez travaillé 6 mois ou plus dans la famille.
- ★ Vous pourrez souscrire une mutuelle car les frais médicaux ne sont pas couverts dans tous les cas. Nous vous fournirons de plus amples informations une fois votre placement confirmé.

### EN ÉCHANGE

- ★ Vous vous adapterez aux coutumes du pays d'accueil et surtout aux traditions familiales, dans le respect et la discrétion. Être au pair exige non seulement de la responsabilité de votre part, mais aussi de la souplesse envers la vie familiale.
- ★ Vous travaillerez de 25 à 35 heures par semaine selon l'emploi du temps proposé par la famille et accepterez de faire 2 baby-sittings dans la semaine.
- ★ Vous aurez la possibilité de suivre des cours de langues et vous aurez généralement le week-end de libre.
- ★ Votre travail consistera à seconder la mère de famille, par exemple:
  - ✂ le rangement et le ménage des chambres des enfants,
  - ✂ la préparation de repas simples,
  - ✂ le repassage du linge,
  - ✂ le rangement des pièces qui leur sont octroyés,
  - ✂ les accompagnements à l'école et aux activités et loisirs,
  - ✂ la vérification des devoirs, etc.....
- ★ La famille d'accueil vous donnera lors d'un premier contact un emploi du temps de la semaine. Il peut varier en fonction des imprévus (maladie des enfants, grève des transports, voyage professionnel).

### PRÉPARATION DE VOTRE FUTUR SÉJOUR

Votre famille s'engage à vous aider et à vous encadrer surtout à votre arrivée dans son pays.

Voici les engagements que vous allez devoir tenir :

- ★ après confirmation du placement, rester en contact avec la famille d'accueil et l'informer des modalités de votre voyage,
- ★ régler les formalités administratives (passeport ou carte nationale d'identité, carte européenne d'Assurance maladie, obtention d'un titre de séjour ou d'un visa si nécessaire, inscription dans vos cours de langues),
- ★ régler les frais de votre voyage,
- ★ vous adapter le plus rapidement possible dans votre future ville (se diriger dans la ville, prendre les moyens de transport, se rendre aux établissements administratifs pour vos papiers.....),

- ✳ faire les efforts nécessaires pour connaître la culture du pays d'accueil et pour en apprendre la langue, à respecter les différences et à vous montrer tolérant(e),
- ✳ payer vos communications téléphoniques locales ou non. Néanmoins la famille d'accueil pourra mettre à votre disposition un téléphone portable à cartes (cartes que vous vous paierez). Sinon, elle vous indiquera les cabines téléphoniques les plus proches de la maison,
- ✳ régler les frais en cas d'imprévu,
- ✳ régler les frais de l'école de langues (NB : certaines familles prennent en charge tout ou partie de ces frais et notamment aux Pays-Bas),
- ✳ informer la famille d'accueil des dates de vos vacances bien avant de les prendre.

## VOTRE FUTUR SÉJOUR EN FAMILLE D'ACCUEIL

Vous devez vous engager à vous conduire comme une grande sœur ou un grand frère. Votre famille a des règles de vie qu'il vous faut respecter.

- ✳ Soyez discret (e) en ce qui concerne les facilités de la maison.
- ✳ Prenez des initiatives.
- ✳ Prévenez la famille si des amis vous rendent visite ou si vous sortez
- ✳ Il vous est interdit de fumer et de consommer de l'alcool dans la maison et / ou en présence des enfants.
- ✳ Il est préférable de ne pas abuser du téléphone de la maison pour envoyer ou recevoir des appels.
- ✳ Tenez votre chambre propre et aérée.
- ✳ Rendez service même en dehors de vos horaires de travail (aidez à mettre la table, aidez à servir le plat, débarrassez, laissez la cuisine propre après votre passage ...).
- ✳ Prévenez votre famille si vous ne prenez pas votre repas avec elle ou si vous êtes en retard, pour le repas familial.
- ✳ Soyez très discret(e) : ne rentrez jamais dans la chambre des parents.
- ✳ Si vous décidez de quitter votre famille en cas de conflit ou de mal-être, vous devez contacter au plus vite notre correspondant sur place ainsi que l'Association *FÉE RÊVÉE*. Nous vous aiderons à chercher une autre famille ou à revenir en France. Néanmoins, un préavis de 2 semaines minimum est exigé. Pendant cette période, vous continuerez à exécuter vos tâches correctement. En contrepartie, vous recevrez votre argent de poche, serez nourri(e) et logé(e).

## VOS RAPPORTS AVEC LES ENFANTS

Votre famille s'engage naturellement à tout faire pour que les liens se tissent rapidement entre les enfants et vous. Cependant :

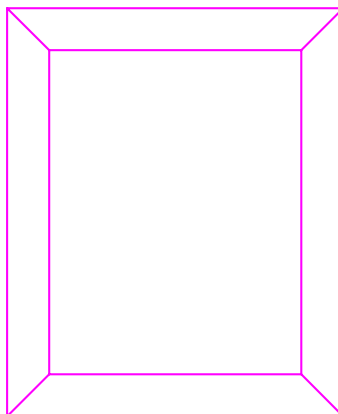
- ✳ Vous devez assumer toutes les responsabilités vis-à-vis des enfants que vous gardez.
- ✳ Ne les laissez jamais seuls (ayez toujours un œil sur eux).
- ✳ Ne les laissez pas en situation de danger.
- ✳ Ne les battez pas.
- ✳ Réglez les conflits uniquement avec l'accord des parents.

Surtout, la famille d'accueil vous confie ses enfants et sa maison. Sachez veiller sur chacun d'eux comme s'ils étaient les vôtres.

Enfin, n'hésitez pas une fois sur place à poser des questions à votre famille d'accueil et à expliquer vos soucis. La communication est la meilleure solution pour vous intégrer au sein de votre futur foyer.



## AU PAIR EUROPE FICHE D'INSCRIPTION



Nom .....

Prénom .....

Pays souhaité  England  Scotland  Ireland  Netherlands  
 España  Italia  Deutschland  Österreich  Greece

A quelle date pourriez-vous arriver au plus tôt ? ..... (jj/mm/aaaa)

Durée souhaitée du placement .....

N° de téléphone fixe .....

N° de téléphone portable .....

Email .....

Âge .....

*Remarque : ce formulaire est destiné à votre future famille d'accueil ainsi qu'à notre Association. Veuillez nous retourner ce formulaire dûment complété à l'encre noire dans la langue du pays choisi et signé*

## 1. COORDONNÉES PERSONNELLES / PERSONAL DETAILS

Nom de famille Surname:		
Prénom First name:		
Homme Male <input type="checkbox"/> Femme Female <input type="checkbox"/>		Nationalité Nationality:
Date et lieu de naissance Date and place of birth:		
Adresse Personal address:		
Code Postal Postcode:		Ville City:
Pays Country:		
Passeport / CNI n° :	Date et lieu de délivrance Date and place of issue:	Date d'expiration expiration date:
Votre occupation actuelle Your occupation:		
Personne à contacter en cas d'urgence Contact person in case of emergency:		
Nom Name :		
Téléphone Phone number :		

## 2. DESCRIPTION DE VOTRE FAMILLE / FAMILY DESCRIPTION

Profession du père Father's profession:			
Profession de la mère Mother's profession:			
Age des frères et sœurs Age of brothers and sisters:			
Vous habitez You live <input type="checkbox"/> à la campagne in countryside <input type="checkbox"/> en ville downtown			
Où vivez-vous ? Where do you live ?		<input type="checkbox"/> à l'Université at University	<input type="checkbox"/> seul(e) alone
<input type="checkbox"/> chez un membre de votre famille at a member of your family's home		<input type="checkbox"/> chez vos parents at yours parents' home	
Avez-vous déjà voyagé ? Did you already travel ?	<input type="checkbox"/> seul(e) on your own	<input type="checkbox"/> en famille with your family	<input type="checkbox"/> à l'étranger abroad
Quelle est votre religion ? What is your religion ?			
Accepteriez-vous de vivre dans une famille de religion différente ? Do you accept a host family of a religion different to your own ? <input type="checkbox"/> non no <input type="checkbox"/> oui yes			

## 3. VOTRE EXPÉRIENCE AUPRÈS DES ENFANTS / CHILDCARE EXPERIENCE

	Avez-vous de l'expérience avec les enfants âgés de .... Have you got experience with children aged ...	Acceptez-vous de vous occuper d'enfants âgés de ... Are you willing to care for children aged ...
0 mois – 2 ans 0 month – 2 years:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 ans – 6 ans 2 years – 6 years:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 ans – 12 ans 6 years – 12 years:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeune adolescent Young teenager:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Enfant avec handicap Child with special care:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous êtes-vous déjà occupé d'un nourrisson ? Did you already look after a new born? <input type="checkbox"/> non no <input type="checkbox"/> oui yes		
Accepteriez-vous de vous occuper d'un nourrisson ? Would you accept to look after a new born? <input type="checkbox"/> non no <input type="checkbox"/> oui yes		

Avez-vous déjà eu une expérience en tant qu' Au pair ? Have you ever been Au pair ?  non no  oui yes  
Si oui, précisez les lieux, durées et dates des séjours If so, precise places, duration and date of stay:

- .....
- .....

Avez-vous des diplômes de garde d'enfant ou de premier secours ? Do you have any childcare or first aid diplomas ?  
 non no  oui yes Si oui précisez If so, precise:

1. ....
2. ....

#### 4. ÉTUDES / EDUCATION

CONNAISSANCES LINGUISTIQUES LANGUAGE KNOWLEDGE						
	Excellente Excellent	Bonne Good	Moyenne Fair	Faible Poor	Aucune None	Durée d'études Duration of study
Anglais English	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Allemand German	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Espagnol Spanish	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Italien Italian	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Autres Others .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Diplômes obtenus et dates Degrees and dates

1. ....
2. ....
3. ....

Avez-vous déjà séjourné dans le pays d'accueil ? Have you been to the host country before ?  non no  oui yes  
Si oui, pendant combien de temps et quand ? If so, how long and when? .....

Voulez-vous suivre des cours de langues ? Do you wish to take language courses ?  non no  oui yes

#### 5. RENSEIGNEMENTS PERSONNELS / PERSONAL INFORMATION

Accepteriez-vous une famille résidant Would you accept a family living in:

une grande ville A big city  une petite ville A small town  à la campagne Countryside

Accepteriez-vous de vivre avec une famille d'origine française ? Would you accept a French family

non no  oui yes

Accepteriez-vous de vivre avec une famille monoparentale ? Would you accept a single parent family?

non no  oui yes Si oui if so  avec une mère seule with a single mother  avec un père seul with a single father

Savez-vous nager ? Can you swim?  non no  oui yes

dans ce cas, vous sentez-vous capable de vous occuper d'enfants à proximité d'eau ? If so, are you comfortable caring for children around water  non no  oui yes

Savez-vous faire du vélo ? Can you ride a bicycle ?  non no  oui yes

Avez-vous le permis de conduire ? Do you have a driving licence ?  non no  oui yes

Date d'obtention ? If so, when did you get it ? .....

A quelle fréquence conduisez-vous ? How often do you drive ?  Chaque jour Everyday

2/3 jours par semaine 2/3 days per week  1 fois par mois once a month  moins less

Accepteriez-vous de conduire dans le pays d'accueil ? Would you accept to drive in host country ?  non no  oui yes

Avez-vous un permis de conduire international ? Do you have an international driving licence ?  non no  oui yes

Fumez-vous ? Do you smoke ?  non no  oui yes précisez combien de cigarettes par jour *precise how many cigarettes a day* .....

Si vous fumez, vous devrez joindre une lettre certifiant que vous ne fumerez pas dans la maison de votre famille d'accueil ni en présence des enfants. *If you smoke, you have to join a letter attesting that you refrain from smoking in the family's house or in front of children*

Souffrez-vous d'allergie(s) Do you have any allergies  non no  oui yes précisez *precise:*  
.....

Souffrez-vous d'une maladie chronique Do you suffer from any chronic illness  non no  oui yes précisez *precise:*  
.....

Aimez-vous les animaux ? Do you like pets ?  non no  oui yes

Accepteriez-vous de vous occuper des animaux domestiques ? Would you care for pets ?  non no  oui yes

Etes-vous végétarien(ne) ? Are you vegetarian ?  non no  oui yes

Quelles tâches domestiques avez-vous en charge chez vous ? What experience do you have of domestic work ?

<input type="checkbox"/> Préparer les repas <i>Cooking</i>	<input type="checkbox"/> Ranger la maison <i>Tidying up the house</i>	<input type="checkbox"/> Laver le linge <i>Washing linen</i>
<input type="checkbox"/> Repasser le linge <i>Ironing</i>	<input type="checkbox"/> Passer l'aspirateur <i>Vacuuming</i>	<input type="checkbox"/> Laver et ranger la vaisselle <i>Washing up and tidying up</i>

Accepteriez-vous d'être « Super Au pair » : c'est-à-dire travailler environ 35 heures et d'être payée en conséquence ? Would you accept to be super au pair (work 35 hours per week) and be paid more  non no  oui yes

Autres informations *Other informations:* .....

.....

.....

## 6. DIVERS / MISCELLANEOUS

Quels sont vos loisirs ? What are your hobbies?

<input type="checkbox"/> Cinéma <i>Cinema</i>	<input type="checkbox"/> Lecture <i>Reading</i>	<input type="checkbox"/> Sorties entre amis <i>Going out with friends</i>	<input type="checkbox"/> Musées, expositions <i>Museum, exposition</i>
<input type="checkbox"/> Voyages <i>Travels</i>	<input type="checkbox"/> Théâtre <i>Theatre</i>	<input type="checkbox"/> Promenade <i>Walking</i>	

Pratiquez-vous du sport ? Do you participate in any sport  non no  oui yes *precise, précisez :*  
.....

Avez-vous des amis dans le pays d'accueil ? Do you have friends in host country ?  non no  oui yes  
*Si oui, dans quelle ville If so, where* .....

Quel métier envisagez-vous exercer ? Which trade do you plan to exert? .....

.....

Comment avez-vous connu l'Association *Fée rêvée*?

**IMPORTANT :** L'Association *Fée rêvée* ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières en relation avec le séjour de l'Au pair en famille.

Je certifie que les renseignements portés ci-dessus sont exacts et je m'engage à faire de mon mieux les obligations qui sont les miennes en qualité d'Au pair. *I certify that the above mentioned information is correct and I agree to perform my duties as an au pair to the best of my ability*

Date :

Signature précédée de la mention manuscrite « Lu et Approuvé »

## ACCORD AU PAIR EUROPE

Je soussigné(e) ..... m'engage à comprendre suivre et respecter intégralement l'accord suivant :

Je certifie avoir répondu à toutes les questions en toute honnêteté et que toutes les informations fournies dans mon dossier sont exactes. Je certifie n'avoir jamais eu recours à l'assistance des autorités psychiatriques publiques ou privées. Je m'engage à informer l'Association FÉE RÊVÉE de tout changement relatif aux informations fournies dans mon dossier. J'autorise l'Association FÉE RÊVÉE à communiquer toutes les informations contenues dans mon dossier (y compris le certificat médical et les photos) à son partenaire local ainsi qu'à toute famille potentielle.

Je comprends que :

- la cotisation est encaissée dès réception de mon dossier et n'est en aucun cas remboursable.
- les frais de placement seront encaissés dès confirmation d'acceptation d'une famille. En cas d'annulation de ma part après confirmation du placement, les frais de placement ne seront pas remboursés.

Tout manquement de ma part peut provoquer l'annulation de mon inscription au programme Au pair, notamment en cas de communication d'informations erronées dans mon dossier d'inscription, début du séjour sans confirmation officielle de placement par l'organisme dans mon pays d'origine ou sans visa en règle (le cas échéant)

L'Association FÉE RÊVÉE ne pourra en aucun cas être tenue responsable des accidents, vols, préjudices de toute nature qui me seraient occasionnés pendant mon séjour ou que j'aurais occasionnés et ce de quelque manière que ce soit. Aucune réclamation **après mon séjour** ne pourra être prise en considération (remboursement des frais de dossier et de placement le cas échéant, indemnisation de l'argent de poche non versé par la famille, remboursement des cours de langues payés en avance, frais de voyage et de transport, etc ...). L'Association FÉE RÊVÉE sera en droit d'annuler ma demande si je n'ai pas trouvé de famille d'accueil dans les trois mois suivants mon inscription et / ou si je refuse la prise de contact de trois familles successives.

Tout manquement de ma part peut provoquer mon renvoi, notamment en cas de non-respect des règles du programme Au pair.

Par ailleurs, je m'engage à :

- coopérer avec l'Association FÉE RÊVÉE ainsi qu'avec ses correspondants locaux et à les informer immédiatement de tout changement concernant mon séjour Au pair : départ prématuré de la famille d'accueil avec son accord et quelle qu'en soit la raison, mauvaise adéquation par rapport au programme Au pair, etc ....
- rendre compte à FÉE RÊVÉE si ma famille ne tient pas ses engagements et notamment si :
  - ✓ mon argent de poche ne m'est pas donné ou est diminué par rapport à l'acceptation de placement,
  - ✓ ma chambre n'est pas convenable,
  - ✓ la famille est irrespectueuse à mon égard,
  - ✓ malgré discussion avec ma famille d'accueil, les enfants sont irrespectueux à mon égard,
- effectuer un préavis de deux semaines chez ma famille d'accueil si je décide de la quitter en accord avec l'Association FÉE RÊVÉE et son correspondant local et ce pour quelque raison que ce soit

L'Association FÉE RÊVÉE est en droit de se dégager de toute responsabilité me concernant en cas de non respect de ma part du présent accord, pas plus qu'elle ne peut être confondue avec celle des familles et des correspondants étrangers

J'ai bien compris que le programme Au pair n'est pas un contrat de travail, qu'être Au pair demande un niveau élevé de responsabilité et de flexibilité et enfin que je devrai m'acquitter des tâches demandées par la famille d'accueil du mieux possible.

Je m'engage à :

- respecter les lois du pays d'accueil durant mon séjour
- n'accepter aucune autre forme d'emploi rémunéré pendant mon séjour
- être responsable de la sécurité et du bien-être des enfants lorsqu'ils sont sous ma surveillance
- indemniser la famille d'accueil pour toute perte ou préjudice subi ou pour toute réclamation qui pourra m'être faite suite à un manquement ou à une négligence de ma part pendant la durée de mon engagement avec la famille d'accueil
- ne pas administrer de châtiment corporel à un enfant
- rembourser ma famille d'accueil pour toutes mes dépenses personnelles
- ne pas posséder ni consommer illégalement de l'alcool ou des drogues ou de toute autre substance déclarée toxique, ou ne pas conduire en état d'ébriété ; le cas échéant, mon accord de placement sera rompu immédiatement et je devrai rentrer dans mon pays d'origine
- tenir la maison propre pendant l'absence de la famille
- respecter les différences culturelles et faire preuve de tolérance
- respecter les règles de vie et les principes d'éducation de ma famille d'accueil même s'ils sont différents de ceux que je connais

Je comprends que :

- ma famille d'accueil n'est pas tenue de mettre à ma disposition Internet et un téléphone portable. Je dois prendre mes dispositions si je souhaite consulter Internet ou avoir un téléphone portable.
- mon accord de placement sera rompu si je commets toute sorte de vol ou d'abus
- si je change de famille, je peux être placé(e) dans une autre région

Cette liste est non exhaustive, pourra être adaptée au cas par cas ou complétée.

NOM ET PRÉNOM .....

DATE ET SIGNATURE précédée par la mention «lu et approuvé »



# CERTIFICAT MÉDICAL MEDICAL CERTIFICATE



Nom du candidat / Name of the applicant .....  
 Date de naissance / Date of birth .....  
 Ville de résidence / city of residence ..... Code postal / post code .....  
 Pays / country .....  
 Taille en cm / height : ..... Poids en kg / weight : .....  
 Le candidat porte-il des lunettes / does the applicant wear glasses?    yes  no   
 Si oui, doit-il les porter pour conduire une voiture ? yes  no   
 Les dents sont-elles en bonne santé / Are applicant's teeth in good health ?    yes  no   
 Conseillez-vous au candidat d'effectuer une visite chez le dentiste / Do you advice the applicant to go to the dentist ? yes  no

La personne présente ou a-t-elle présenté / has the applicant ever had or currently have :					
	yes	no		yes	no
Des symptômes de boulimie / bulimia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Test HIV / VIH test	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Des symptômes d'anorexie / anorexia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La varicelle / chicken pox disease	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Des problèmes de cœur / heart disease	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La rubéole / German measles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Des problèmes d'anémie / anaemia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Des migraines / headaches	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Des crises d'épilepsie / seizures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Des vertiges / dizziness	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Des symptômes de dépression / nervous breakdown	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Rhésus / blood type		
De l'asthme / asthma	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Du diabète / diabetes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			Des allergies / allergies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ses vaccins sont-ils à jour / Are applicant's vaccines up to date ?					
	yes	no		yes	no
BCG / tuberculosis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hépatite B / hepatitis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hépatite A / infectious hepatitis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Poliomyélite / poliomyelitis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rougeole / measles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Diphthérie / diphtheria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rubéole / rubella	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Oreillons / mumps	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Le candidat a-t-il reçu un traitement pour des problèmes psychologiques ? Has the applicant ever received treatment for psychological problems?    yes  no   
 Le candidat a-t-il des limites physiques et mentales ? Is the applicant restricted physically or mentally?    yes  no  If so, please explain .....

Selon vous, quel est l'état de santé général du candidat / As far as you are concerned, what is the applicant's general state of health ?

Excellent / Excellent <input type="checkbox"/>	Bon / Good <input type="checkbox"/>	Passable / Fair <input type="checkbox"/>	Faible / Poor <input type="checkbox"/>
--	-------------------------------------	--	--

Depuis combien de temps suivez-vous ce patient ? For how long are you treating this patient?  
 Observations : .....

Nom du médecin / Doctor's name ..... Date .....

Adresse du cabinet / Care centre or clinic address .....

Cachet / Ink pad please



## CHILDCARE REFERENCE

Membre officiel



Chaque référence de garde d'enfants doit être complétée par les parents d'enfants dont vous vous êtes occupés, par un directeur de crèche ou de centre de vacances. Votre référant doit dans la mesure du possible écrire ses réponses dans la langue du pays choisi. Le cas échéant, nous vous remercions de traduire ses réponses dans la langue du pays choisi en dessous.

Nom et prénom de la jeune fille / jeune homme au pair .....  
*Name and surname of the young person:* .....

A quelle occasion l'avez-vous rencontré et depuis combien de temps la / le connaissez-vous ?  
.....  
*How and since how long have you known her / him*  
.....

Est-ce un membre de votre famille et si oui quel est votre lien de parenté : .....  
*Is she / he a member of your family and if she / he is, what is your family tie:* .....

Pendant combien de temps l'avez-vous employé (e) .....  
*For how long did you employ her / him* .....

Indiquez l'âge et le nombre d'enfants dont il / elle a eu la charge : .....  
*Please indicate the age and the number of children she / he cared for:* .....

Quelles étaient les responsabilités et ses tâches vis-à-vis de vos enfants .....  
*Please explain her / his duties with your children:* .....

La personne a-t-elle habité chez vous et si oui, pendant combien de temps .....  
*Did you give accommodation to this young person and for how long:* .....

A-t-elle / il participé aux travaux ménagers (laver, préparer les repas, repasser, ranger) .....  
*Did she / he help in the household duties (washing, cooking, ironing, cleaning, ...)* .....

Donnez votre opinion sur la capacité de la jeune fille / jeune homme à s'adapter à de nouvelles situations, au stress, choc de culture, etc.  
*Please give your opinion of the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, etc ...*  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Comment décririez-vous le candidat ? Veuillez utiliser une échelle de 1 à 4 (1 : pas du tout, 2 : un peu, 3 : beaucoup, 4 : énormément)

*How would you describe the applicant? Please fill in according to a scale of 1 – 4 (1 : not applicable, 2 : a little, 3 : well , 4 : wonderful)*

	1	2	3	4
Amour des enfants ( <i>Love for children</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Compréhension des enfants ( <i>Ability to understand children needs</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Responsabilité et maturité ( <i>Responsibility</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilité et adaptabilité ( <i>Flexibility</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ponctualité ( <i>Punctuality</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Honnêteté ( <i>Honesty</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité à travailler avec les adultes ( <i>Ability to work with adults</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Organisation (sens de l'organisation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De confiance ( <i>Reliable</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pourquoi la / le recommandez-vous pour être jeune fille / jeune homme au pair ?

*Why do you recommend this young person to be an au pair girl / boy in a foreign family ?*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Nom et qualité de la personne délivrant cette référence .....

*Name and profession of the referee* .....

Adresse :

Téléphone domicile ..... Téléphone travail : .....

Je certifie que les renseignements portés ci-dessus sont exacts.

*I certify that the information carried above is exact*

Signature



## CHILDCARE REFERENCE

Membre officiel



Chaque référence de garde d'enfants doit être complétée par les parents d'enfants dont vous vous êtes occupés, par un directeur de crèche ou de centre de vacances. Votre référant doit dans la mesure du possible écrire ses réponses dans la langue du pays choisi. Le cas échéant, nous vous remercions de traduire ses réponses dans la langue du pays choisi en dessous.

Nom et prénom de la jeune fille / jeune homme au pair .....  
*Name and surname of the young person:* .....

A quelle occasion l'avez-vous rencontré et depuis combien de temps la / le connaissez-vous ?

.....  
*How and since how long have you known her / him*  
.....

Est-ce un membre de votre famille et si oui quel est votre lien de parenté : .....  
*Is she / he a member of your family and if she / he is, what is your family tie:* .....

Pendant combien de temps l'avez-vous employé (e) .....  
*For how long did you employ her / him* .....

Indiquez l'âge et le nombre d'enfants dont il / elle a eu la charge : .....  
*Please indicate the age and the number of children she / he cared for:* .....

Quelles étaient les responsabilités et ses tâches vis-à-vis de vos enfants .....  
*Please explain her / his duties with your children:* .....

La personne a-t-elle habité chez vous et si oui, pendant combien de temps .....  
*Did you give accommodation to this young person and for how long:* .....

A-t-elle / il participé aux travaux ménagers (laver, préparer les repas, repasser, ranger) .....  
*Did she / he help in the household duties (washing, cooking, ironing, cleaning, ...)* .....

Donnez votre opinion sur la capacité de la jeune fille / jeune homme à s'adapter à de nouvelles situations, au stress, choc de culture, etc.  
*Please give your opinion of the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, etc ...*  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Comment décririez-vous le candidat ? Veuillez utiliser une échelle de 1 à 4 (1 : pas du tout, 2 : un peu, 3 : beaucoup, 4 : énormément)

*How would you describe the applicant? Please fill in according to a scale of 1 – 4 (1 : not applicable, 2 : a little, 3 : well , 4 : wonderful)*

	1	2	3	4
Amour des enfants ( <i>Love for children</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Compréhension des enfants ( <i>Ability to understand children needs</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Responsabilité et maturité ( <i>Responsibility</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilité et adaptabilité ( <i>Flexibility</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ponctualité ( <i>Punctuality</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Honnêteté ( <i>Honesty</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité à travailler avec les adultes ( <i>Ability to work with adults</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Organisation (sens de l'organisation)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De confiance ( <i>Reliable</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Pourquoi la / le recommandez-vous pour être jeune fille / jeune homme au pair ?

*Why do you recommend this young person to be an au pair girl / boy in a foreign family ?*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Nom et qualité de la personne délivrant cette référence .....

*Name and profession of the referee* .....

Adresse :

Téléphone domicile ..... Téléphone travail : .....

Je certifie que les renseignements portés ci-dessus sont exacts.

*I certify that the information carried above is exact*

Signature



## CHARACTER REFERENCE

Membre officiel



Nous vous demandons de nous fournir au minimum une lettre de recommandation à compléter par un de vos employeurs, professeurs, etc .... Votre référant doit dans la mesure du possible écrire ses réponses dans la langue du pays choisi. Le cas échéant, nous vous remercions de traduire ses réponses dans la langue du pays choisi en dessous.

Nom et prénom de la jeune fille / jeune homme au pair : .....

Name and surname of the young person : .....

Est-ce un membre de votre famille et si oui quel est votre lien de parenté : .....

Is she / he a member of your family and if she / he is, what is your family tie .....

A quelle occasion l'avez-vous rencontré et depuis combien de temps la / le connaissez-vous ?

How and since how long have you known her / him ?

Comment décririez-vous le candidat ? Veuillez utiliser une échelle de 1 à 4 (1 : pas du tout, 2 : un peu, 3 : beaucoup, 4 : énormément)

How would you describe the applicant ? Please fill in according to a scale of 1 – 4 (1 : not applicable, 2 : a little, 3 : well , 4 : wonderful)

	1	2	3	4
De confiance ( <i>Reliable</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capacité de communication ( <i>Communication skills</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Responsabilité et maturité ( <i>Responsibility</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilité et adaptabilité ( <i>Flexibility</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ponctualité ( <i>Punctuality</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Honnêteté ( <i>Honesty</i> )	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Donnez votre opinion sur la capacité de la jeune fille / jeune homme à s'adapter à de nouvelles situations, au stress, choc de culture, etc.

Please give your opinion of the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, etc

.....

.....

.....

.....

Pourquoi la / le recommandez-vous pour être jeune fille / jeune homme au pair ?  
*Why do you recommend this young person to be an au pair girl / boy in a foreign family ?*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Nom et qualité de la personne délivrant cette référence .....  
*Name and profession of the referee* .....

Adresse :

Téléphone domicile ..... Téléphone travail : .....

Je certifie que les renseignements portés ci-dessus sont exacts.  
*I certify that the information carried above is exact*

Signature